



Lekcja nr 39: Abfall ist nicht gleich Abfall - czyli jak segregować śmieci w Niemczech

DIALOG 1

- Frau Oleksy, was machen Sie denn da?

[Frau Oleksy, was machen Zi den da?]

Pani Oleksy, co Pani tam robi?

- Ich bringe nur schnell den Müll raus, Herr Schulz.

[Is bringe nuła sznel den Myl raś, Her Szulc.]

Tylko szybko wyniosę śmieci, Panie Schulz.

- Ja, ja, das sehe ich. Aber Sie können doch keine Glasflaschen in den Hausmüll tun.

[Ja, ja, das zeje is. Aba Zi kynen doch kajne Glasflaszen in den Haśmyl tun.]

Tak tak, widzę. Ale nie może Pani przecież wkładać szklanych butelek do domowych odpadków.

- Ach nein, warum denn nicht? Müll ist doch schließlich Müll.

[Ach najn, warum den niśt? Myl yst doch szlisliś Myl.]

Ach nie, a dlaczego? Przecież śmieci to w końcu śmieci.

- Nun, ganz so einfach ist das leider nicht.

[Nun, ganc zo ajnfach yst das lajda niśt.]

Tylko to nie jest niestety takie proste.

- Wie meinen Sie das?

[Wi majnen Zi das?]

Co Pan przez to rozumie?

- In Deutschland muss man den Abfall trennen.

[In Dojczland mus man den Abfal trenen.]

W Niemczech trzeba segregować odpady.

- Trennen?

[Trenen?]

Segregować?

- Ja, die Glasflaschen kommen in spezielle Container. Es gibt welche für braunes, grünes und weißes Glas.

[Ja, di Glasflaszen komen in szpecjele Kontejna. Es gibt welsie fyr brañes, grynes und wajses Glas.]

Tak, szklane butelki lądują w specjalnym kontenerze. Są odpowiednie na szkło brązowe, zielone i białe.

- Wirklich? Das wusste ich nicht. Aber der Rest kommt dann in die gleiche Tonne oder?

[Wirkliś? Das wuste is niśt. Aba der Rest komt dan in di glajsie Tone oda?]

Naprawdę? Nie wiedziałam. Ale reszta ląduje w jednym pojemniku, prawda?

- Nein, auf keinen Fall. Papier und Pappe müssen Sie in die blaue Altpapiertonne werfen.

[Najn, ał kajnen Fal. Papija und Pape mysen Si in di blaű Altpapijatone werfen.]

Nie, w żadnym wypadku. Papier i kartony musi Pani wrzucać do niebieskiego pojemnika na makulaturę.

- Wir haben eine blaue Tonne?

[Wija haben ajne blaű Tone?]

Mamy niebieski pojemnik?

- Ja, sie steht hinter dem Haus. Kommen Sie, ich zeige Sie Ihnen.

[Ja, zi sztejt hinta dem Haś. Komen Zi, is cajiye Zi Inen.]

Tak, stoi za domem. Proszę pójść ze mną, pokażę Pani.

DIALOG 2



- Schaden Sie! Da steht sie. Neben den Gemüsebeeten.

[Sza!en Zi! Da sztejt zi. Nejben den Gemyzebejten.]

Proszę tam spojrzeć! Tam stoi. Obok grządek z warzywami.

- Das habe ich nicht gewusst. Bis jetzt habe ich die alten Zeitungen und Briefe immer in den normalen Müll geworfen.

[Das habe is ni!st gewust. Bis ject habe is di alten Cajtungen und Brife yma in den normalen Myl geworfen.]

Nie wiedzia!am tego. Do tej pory stare gazety i listy zawsze wrzuca!am do normalnych !mieci.

- Tats!achlich? Na, dann verstehe ich auch, warum die M!llgeb!hren in unserer Nebenkostenabrechnung in letzter Zeit gestiegen sind.

[Taze!li!s? Na, dan ferszteje is a!ch, warum di Mylgebyren in unzera Nejbenkostenabre!nungen in lecta Cajt gesztigen zind.]

Naprawd!?! Teraz te!z rozumiem, dlaczego w tym ostatnim czasie wzros!y op!aty za !mieci w naszym rozliczeniu koszt!w dodatkowych.

- Oh je. Entschuldigen Sie, das wusste ich nicht. In Polen kommt der ganze M!ll in ein und denselben Container. Wir trennen !berhaupt nichts.

[Oh je. Entszuldigen Zi, das wuste is ni!st. In Polen komt der gance Myl in ajn und denzelben Kontejna. Wija trenen ybaha!pt ni!sc.]

Ojej, przepraszam Pana, nie wiedzia!am. W Polsce wszystkie !mieci l!du!! w jednym i tym samym kontenerze. My nic nie segregujemy.

- Naja, nicht so schlimm. Ich h!tte Ihnen wahrscheinlich am Anfang sagen m!ssen, wie das hier in Deutschland funktioniert.

[Naja, ni!st zo szlym. Is hete lnen warszajni!s am Anfang zagen mysen, wi das hija in Dojczland funkcjonirt.]

No nic, nie jest tak !le. Prawdopodobnie powinienem by! Pani powiedzie! na pocz!tku, jak to funkcjonuje tutaj w Niemczech.

- Hm, ja. Vielleicht...

[Hm, ja. Filaj!st...]

Hm, tak. Mo!e...

- Aber Frau Oleksy, das ist noch nicht alles. Wir unterscheiden !u!erdem zwischen Bioabfall, Restm!ll und Leichtstoffverpackungen.

[Aba Fra! Oleksy, das yst noch ni!st ales. Wija untaszajden a!sadem cfiszen Bioabfal, Restmyl und Laj!szttof-ferpakungen.]

Ale Pani Oleksy, to jeszcze nie wszystko. Poza tym rozr!zняем jeszcze odpady biologiczne, odpady nie nadaj!ce si! do powt!rznego przetworzenia i odpady, kt!re mo!na powt!rnie przetworzy!.

- Was? Um Himmels Willen. Jetzt wird es wirklich kompliziert. Biom!ll verstehe ich. Das sind sicher Essensreste wie Bananenschalen und altes Brot. Mit Restm!ll meinen Sie bestimmt Dinge wie die benutzten Windeln. Aber was sind denn Leichtstoffverpackungen?

[Was? Um Hymels Wylen. Ject wird es wirkli!s komplicirt. Biomyl ferszteje is. Das zind zisia Esensreste wi Bananenszalen und altes Brot. Mit Restmyl majnen Zi besztymt Dinge wi di benucten Windeln. Aba was zind den Laj!szttof-ferpakungen?]

Co? Wielkie nieba! Teraz si! to naprawd! komplikuje. Odpady biologiczne rozumiem. To z pewno!ci! resztki jedzenia takie jak sk!rki od banana i stary chleb. Jako odpady nie nadaj!ce si! do powt!rznego przetworzenia ma Pan na my!li takie rzeczy jak zu!yte pieluchy. Ale co to s! odpady, kt!re mo!na powt!rnie przetworzy!?

- Zu Leichtstoffverpackungen geh!rt der Plastikm!ll. Also Joghurtbecher, T!ten usw. Sie k!nnen sie ganz leicht erkennen.

[Cu Laj!szttof-ferpakungen gehyrt der Plastikmyl. Alzo Jogurtbesia, Tyten und zo wajta. Zi kynen zi ganc lajcht erkenen.]

Do odpad!w nadaj!cych si! do powt!rznego przetworzenia nale!! !mieci plastikowe. Czyli kubki po jogurtach, torebki plastikowe i tak dalej. Mo!e je Pani ca!kiem !atwo rozpozna!.

- Woran denn?

[Woran den?]

Po czym?



- Auf den Packungen ist immer ein grüner Punkt.

[Auf den Pakungen yst yma ajn gryna Punkt.]

Na opakowaniach jest zawsze zielony punkt.

- Ach, den habe ich schon oft gesehen. Ich habe mich immer gefragt, welchen Sinn er hat. Naja, nun ist mir alles klar. Und welche Farbe hat dieser Container? Grün?

[Ach, den habe is szon oft gezejen. Is habe miś yma gefragt, welsien Zyn er hat. Naja, nun yst mija ales klar. Und welsie Farbe hat diza Kontejna? Gryn?]

Ach, często już go widywałam. Zastanawiałam się, jaki to ma sens. No tak, i wszystko jest jasne. A jaki kolor ma ten kontener? Zielony?

- Nein, nein. Die Verpackungen werfen Sie in die gelbe Tonne.

[Najn, najn. Di Ferpakungen werfen Zi in di gelbe Tone.]

Nie nie. Te opakowania wrzuca Pani do żółtego pojemnika.

- In Ordnung. Danke, dass Sie mir das erklärt haben, Herr Schulz.

[In Ordnung. Danke, das Zi mija das eklert haben, Her Szulc.]

W porządku. Dziękuję, że mi to Pan wyjaśnił Panie Schulz.

- Gern geschehen.

[Gern geszejen.]

Nie ma za co.

DIALOG 3

- Aber sagen Sie, warum muss man denn alles sortieren? Das ist doch so viel Arbeit.

[Aba zagen Zi, warum mus man den ales zortiren? Das yst doch zo fil Arbajt.]

Ale proszę mi powiedzieć, dlaczego trzeba wszystko sortować? To przecież dużo pracy.

- Keine Sorge, so schlimm ist das nicht. Es ist nur eine Frage der Gewöhnung. Ich finde die Mülltrennung sehr wichtig. Sie ist gut für unsere Umwelt.

[Kajne Zorge, zo szlym yst das niśt. Es yst nuła ajne Frage der Gewynung. Is finde di Myltrenung zea wiśtiś. Zi yst gut fyr unzere Umwelt.]

Proszę się nie martwić, nie jest aż tak źle. To tylko kwestia przyzwyczajenia. Uważam, że segregowanie śmieci jest bardzo ważne. Jest dobre dla naszego środowiska naturalnego.

- Inwiefern?

[Inwifern?]

W jakim stopniu?

- Naja, so kann der Müll gezielt recycelt werden. Aus alter Pappe wird z.B. Toilettenpapier gemacht. Das Glas wird eingeschmolzen und neue Flaschen entstehen.

[Naja, zo kan der Myl gecilt risajkelt werden. Ałs alta Pape wird zum Bajszipil Tojletenpapija gemacht. Das Glas wird ajngeszmolcen und noje Flaszen entsztejen.]

No tak, dzięki temu śmieci mogą zostać odpowiednio przetworzone. Ze starych kartonów zostanie zrobiony np. papier toaletowy. Szkło jest przetwarzane i powstają nowe butelki.

- Sie haben Recht. Die Abfalltrennung ist wirklich eine gute Lösung. Ich mache das ab heute auch. Ich werde gleich ins Haus gehen und den gemischten Müll wieder trennen.

[Zi haben Reśt. Di Abfaltrennung yst wirkliś ajne gute Lysung. Is mache das ab hojte ałch. Is werde glajś ins Hałs gejen und den gemiszten Myl wida trenen.]

Ma Pan rację. Segregacja śmieci jest naprawdę dobrym rozwiązaniem. Też od dzisiaj będę to robić. Zaraz pójdę do domu i posegreguję wymieszane śmieci.

- Sehr gut. Das freut mich.

[Zea gut. Das frojt miś.]

Bardzo dobrze. Cieszy mnie to.



Podobała Ci się nasza lekcja? Zobacz kolejne na www.aterima-med.pl

Znasz język niemiecki? Wyjedź z nami jako opiekun osób starszych w Niemczech! Aktualne oferty na www.aterima-med.pl/oferty.

Materiał stanowi własność Grupy Aterima Sp. z o.o. Sp. k. ul. Puskarska 7f, 30-644 Kraków.
Reprodukcja, rozpowszechnianie lub inne wykorzystywanie całości lub części materiału w jakiegokolwiek formie dla celów innych, niż cele niekomercyjne i osobiste jest zakazane.